

# PFARRVERBAND

Augsdorf/Loga vas, Damtschach, Köstenberg/Kostanje, Kranzlhofen/Dvor, Sternberg, Velden am Wörthersee

## Pfarrbrief

1. Dezember 2024 bis 6. Jänner 2025

Neues aus den Pfarren: **Damtschach** - **Köstenberg** – **Sternberg**

SECHS  
PFARREN



Augsdorf/Loga vas



Damtschach



Köstenberg/Kostanje



Kranzlhofen/Dvor



Sternberg/Strmec



Velden am W. See

©UHO

Liebe Pfarrangehörige!

Stimmungsvolle Tage und Wochen liegen vor uns. Mit großen Schritten gehen wir auf eine der schönsten Zeiten des Jahres zu: Auf die Advent- und Weihnachtszeit.

Voller Freude werden wir der Geburt unseres Erlösers Jesus Christus gedenken. Ich darf Sie zu allen unseren adventlichen und weihnachtlichen Veranstaltungen und Gottesdiensten herzlich einladen – besonders hinweisen möchte ich auf unsere Roratemessen in der Früh und abends unter der Woche im Pfarrverband. Die Ministrantinnen und Ministranten, Erstkommunikationskinder und Firmlinge freuen sich auf die schöne Zeit und werden an den Familienmessen aktiv teilnehmen.

Die Adventsingen und Konzerte im Pfarrverband laden uns zu stimmungsvoller Musik ein. Dann freue ich mich, wenn wir Weihnachten feiern: am Nachmittag, fröhlich mit den Kindern und spätabends besinnlich bei der Mette und am Christtag festlich mit besonderer Musik.

Bald kommen auch die Sternsinger auf Besuch, um Weihnachtsfreude zu bringen und Gaben der Liebe zu sammeln.

Ich freue mich schon jetzt, gemeinsam mit vielen aus dem Pfarrverband darauf, diese besinnliche Zeit zu verbringen.

Ich wünsche Ihnen herzlich, dass das Licht der Hoffnung und der Freude, welches uns den Weg auf Weihnachten weist, auch Ihren Lebensweg begleitet.

Für das neue Jahr 2025 darf ich Ihnen heute schon alles Gute und Gottes Segen wünschen. Eine gesegnete Advent- und Weihnachtszeit!

Ihr Pfarrprovisor

Bruno J.S. Arava (Rajesh)

**Herzliche Einladung** an alle Angehörigen des neuen Pfarrverbandes  
zur Herz Jesu Messe und Anbetung

**Freitag, 6. Dez. 2024 - 18 Uhr** nach **Kranzlhofen** und

**Freitag, 3. Jän. 2025 – 18 Uhr** nach **Sternberg**

Die Herz Jesu Messe und Anbetung wird stets am 1. Freitag im Monat in einer anderen Pfarre unseres Pfarrverbandes gefeiert – anschl. AGAPE



**Info: Das Pfarrbüro ist in der Zeit vom 23. Dez. 2024 bis 6. Jänner 2025 geschlossen!**

## Gottesdienstordnung

DA-Damtschach, RA-Ragain, UM-Umberg, WGD-Wort-Gottes-Dienst

TAG	DATUM	KIRCHE	UHRZEIT	MESSANLIEGEN
1.Advent-sonntag	1.12.	DA RA	8:30 16:30	für †Renate Struckl 2.JM †Hubert Gabriel JM u. Maria Gabriel WGD Segnung Adventkranz- und Weihnachtsbeleuchtung
Freitag	6.12.	Kranzlhofen	18:00	<b>Herz Jesu Messe u. Anbetung</b>
2.Advent-sonntag	8.12.	DA	8:30	Hochfest d. ohne Erbsünde empfangenen Jungfrau u. Gottesmutter Maria <b>Familienmesse</b> - Vorstellung der Firmlinge für †Philipp Gabriel jun. JM †Maria Zehetgruber 25.JM
Donnerstag	12.12.	RA	18:00	Rorate für †Emmi Rabitsch
Freitag	13.12.	DA	7:00	<b>Fest der Hl. Lucia</b> - Rorate mit den Volksschulkindern
3.Advent-sonntag	15.12.	DA	8:30	<b>Wort-Gottes-Dienst</b>
Donnerstag	19.12.	UM	18:00	Rorate für †Keuschnig u. Mirnig Verst.
4.Advent-sonntag	22.12.	DA	8:30	für †Erwin Kargl, Mathilde u. Franz Kargl u. Voith Verst. †Ambrosch Verst.
Dienstag Hl. Abend	24.12.	UM RA	15:00 16:15	<b>Kindermette</b> WGD - Kindermette
Mittwoch	25.12.	DA	8:30	Hochfest der Geburt des Herrn †Hubert Struckl, Struckl u. Polmin Verst.
Donnerstag	26.12.	UM	11:00	<b>Fest des hl. Stephanus</b> – Pferdesegnung für †Havalec u. Jenull Verst.
Sonntag	29.12.	DA	8:30	<b>Fest der Hl. Familie</b> für †Monika Bürger
Dienstag	31.12.	DA	18:00	Jahresabschlussmesse
<b>Besuch der Sternsinger:</b>				Donnerstag, 2.1.2025 - Damtschach, Ragain, Umberg Freitag, 3.1. 2025 – Kaltschach, Trabernig
Freitag	3.1.	Sternberg	18:00	<b>Herz Jesu Messe u. Anbetung</b>
Sonntag	5.1.	DA	8:30	Hl. Messe – Mitwirkung d. Sternsinger für †Philipp Gabriel sen. JM u. Edeltrud Gabriel JM †Felix Schnabl u. Schnabl Verst. †Erich Galler u. Galler Verst.



### Friedenslicht – Light of Peace

Gerne können Sie auch in diesem Jahr wieder das Licht, das die Botschaft vom Weihnachtsfrieden und der Geburt Christi in Bethlehem verkündet, abholen.

KIRCHE UMBERG: am 24. Dez. ab 10 Uhr

Möge das Licht und unsere Gebete der Welt und uns Frieden bringen!



### Ewiges LICHT

KW 51 für †Hubert Struckl u. Struckl u. Polmin Verst.

KW 52 für †Monika Bürger

KW 49, 50, 1 für alle Verst. d. Pfarre

Pfarre Damtschach | Bürozeiten: **Mittwoch von 9 – 12 Uhr**, 9241 Wernberg, Schulweg 17a, Tel. 0676 8772 7517

HP: [www.kath-kirche-kaernten.at/damtschach](http://www.kath-kirche-kaernten.at/damtschach) | E-Mail: damtschach@kath-pfarre-kaernten.at


**Redaktionsschluss | Messintentionen für den nächsten Pfarrbrief (für 2 Monate= Jän.+ Feber 2025) bis 20.12.2024 !**

bestellen: für **DAMTSCHACH** und **RAGAIN** - Christa Kleibner Tel. 0676 5615508 |

für **UMBERG** - Ridi Hermann Tel. 0676 4061315 und im Pfarrbüro (während der Bürozeiten)

## Gottesdienstordnung

DR - Drörschitz, KE - Kerschdorf, KÖ - Köstenberg, OB – Oberdorf, VAM - Vorabendmesse

TAG	DATUM	KIRCHE	UHRZEIT	
Montag	2.12.	KÖ	8:00	Adventkranzsegnung in der Volksschule
Mittwoch Fest der Hl. Barbara	4.12.	KE	17:00	für †Jakob Hoja, †Anton, Romana, Daniel Raunegger u. Johann Kopeinig †Hemma Ozabiner †Maria Posratschnig u. verst. Kerschdorfer †Rosa u. Gabriel Posratschnig
Freitag	6.12.	Kranzlhofen	18:00	<b>Herz Jesu Messe u. Anbetung</b>
2..Adventsonntag	8.12.	KÖ	11:00	Hl. Messe für die Pfarrgemeinde
Mittwoch	11.12.	OB	7:00	Rorate mit den Volksschulkindern
Samstag	14.12.	KÖ	18:00	<b>FAMILIENMESSE</b> – Vorstellung d. Firmlinge für †Johann Marko † Irmgard Mondl, Köber u. Mondl Verst. † Ludwig Podesser 36. JM † Pepi u. Karl Gollner
Mittwoch	18.12.	DR	18:00	Rorate
4.Adventsonntag	22.12.	KÖ	11:00	für †Karoline u. Johann Schöffmann u. Pleschin Eltern † Johann Jäger 25 JM
Dienstag Hl. Abend	24.12.	KÖ	15:00 21:00	<b>Wort-Gottes-Dienst - KINDERMETTE</b> <b>Christmette</b>
Mittwoch	25.12.	KÖ	11:00	<b>Hochfest der Geburt des Herrn</b> für †Johann Dragaschnig, Steffi u. Robert Döss
Samstag	28.12.	KÖ	18:00	<b>VAM zum Fest der Hl. Familie</b>
Mittwoch	1.1.2025	KÖ	11:00	<b>Hochfest der Gottesmutter Maria – Neujahr</b>
Donnerstag, 2. 1. und Freitag, 3. 1. 2025				<b>Besuch der Sternsinger</b> 
Freitag	3.1.	Sternberg	18:00	<b>Herz Jesu Messe u. Anbetung</b>
Sonntag	5.1.	KÖ	11:00	Hl. Messe – Mitwirkung d. Sternsinger

Jeden **Freitag - KÖ - 15 Uhr** - Rosenkranz z. göttl. Barmherzigkeit, jeden **Samstag - KE - 17 Uhr** – Rosenkranz f. d. Frieden



Ein herzliches Dankeschön an **Frau Magdalena Feichter**, die viele Jahre in einem Teil von Drörschitz die Pfarrblätter ausgetragen hat. VERGELT'S GOTT!

Frau **Maria Kosche** hat sich bereit erklärt, die Zustellung der Pfarrblätter für dieses Gebiet zu übernehmen. HERZLICHEN DANK!

Ohne unsere fleißigen ehrenamtlichen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter wäre es nicht möglich, die Pfarrblätter immer wieder pünktlich in die Häuser zu bringen.

### Friedenslicht – Light of Peace

Gerne können Sie auch in diesem Jahr das Licht, das die Botschaft vom Weihnachtsfrieden und der Geburt Christi in Bethlehem verkündet, abholen.

Ab **23. Dezember** steht es in den Vorräumen der Kirchen DR, KE, KÖ, OB

Recht herzlichen Dank an die Jugendfeuerwehr Kerschdorf.

Möge das Licht und unsere Gebete der Welt und uns Frieden bringen!



### Ewiges LICHT

**KW 49**

für †Rosa u. Gabriel Posratschnig

**KW 50, 51, 52, 1**

für alle Verst. der Pfarre

**Pfarre Köstenberg** | Bürozeiten: **Dienstag** und **Donnerstag** - jeweils von 9 - 11 Uhr,


in 9220 Velden W.See, Kirchenstraße 23, Tel. 04274/2077 oder 0676 8772 7517

HP: [www.kath-kirche-kaernten.at/koestenberg-kostanje](http://www.kath-kirche-kaernten.at/koestenberg-kostanje) | E-Mail: koestenberg@kath-pfarre-kaernten.at

**Redaktionsschluss | Messintentionen für den nächsten Pfarrbrief (für 2 Monate=Jän.+Feber 2025) bis 20.12.2024 !**

bestellen bei **MATHILDE PODESSER** Tel. **0676 8772 7131** und im Pfarrbüro (während der Bürozeiten)

## Gottesdienstordnung

TAG	DATUM	STERNBERG	UHRZEIT	MESSANLIEGEN
Samstag	30.11.	ST	18:00	Wort-Gottes-Dienst mit Adventkranz Segnung
Freitag	6.12	Kranzhofen	18:00	<b>Herz Jesu Messe u. Anbetung</b>
Samstag	7.12.	ST	18:00	VORABENDMESSE
3.Adventsonntag	15.12.	ST	11:00	Hl. Messe
Samstag	21.12.	ST	18:00	<b>FAMILIENMESSE</b>
Dienstag	24.12.	ST	23:00	<b>Heilig Abend - Christmette</b>
Sonntag	29.12.	ST	11:00	<b>Fest der Hl. Familie für †Sofia Koffu 5.JM</b>
Dienstag	31.12.	ST	19:00	Jahresabschlussmesse
<b>Donnerstag, 2. 1. bis Samstag, 4. 1. 2025 Besuch der Sternsinger</b>				
Freitag	3. 1.	ST	18:00	<b>Herz Jesu Messe u. Anbetung</b>
Montag	6.1.	ST	11:00	Wasser- Salz- und Pferdesegnung

In der KW 49, 50, 51, 52 und 1 brennt das **Ewige Licht** für alle Verst. der Pfarre



Martinsfeier am Sternberg  
am 10. Nov. 2024

Gebetsmeinung Dezember  
Diözesanbischof Dr. Josef  
Marketz

**Der Friede Christi triumphiere  
in euren Herzen (Kol 3,15)**

Dass die Familien in diesen  
Tagen finden, wonach sie sich  
sehen:

Einheit, Liebe,  
Verständnis und Frieden

Pfarre Sternberg | Bürozeiten: **Mittwoch von 9 - 12 Uhr** in 9241 Wernberg, Schulweg 17a, Tel.0676 8772 7517

HP: [www.kath-kirche-kaernten.at/sternberg-strmec](http://www.kath-kirche-kaernten.at/sternberg-strmec) | E-Mail: [georg.sternberg@gmail.com](mailto:georg.sternberg@gmail.com)

**Redaktionsschluss | Messintentionen für den nächsten Pfarrbrief (für 2 Monate=Jän.+Feber 2025) bis 20.12.2024 !**

bestellen bei Gertraud Kotusc Tel. 0676 8772 7137 oder E-Mail: [georg.sternberg@gmail.com](mailto:georg.sternberg@gmail.com)

und im Pfarrbüro (während der Bürozeiten)

## Termine und Informationen aus dem Pfarrverband

### Anbetungstag in Velden W. See am 11. Dezember

- 9:45 Uhr HI. Messe
- 10:30 Uhr Aussetzung des Allerheiligsten – Anbetung
- 16:30 Uhr Beichtgelegenheit
- 18:00 Uhr HI. Messe



Herzliche Einladung zum  
**„Adventsingen“**  
der  
Singgemeinschaft Köstenberg  
23. Dezember 2024  
18.00 Uhr | Pfarrkirche | Köstenberg  
Eintritt: Freiwillige Spende

und 15. Dez. / 16 Uhr Klosterkirche Wernberg

Einladung zum Veldner Adventsingen  
MGV - Velden  
am 21. Dez., 18 Uhr - kath. Pfarrkirche Velden  
anschl. AGAPE



Foto: G. Struckl

Einladung  
zur HI. Messe mit  
Pferdesegnung  
**26. Dez. 2024**  
9:45 Uhr Velden  
9:45 Uhr Augsdorf  
11:00 Uhr UMBERG  
**6. Jän. 2025**  
11:00 Uhr Sternberg



Allen Pfarrangehörigen des Pfarrverbandes  
und Ihren Familien besinnliche Stunden im  
Advent und ein gesegnetes Weihnachtsfest.

Der Herr möge Sie beschützen und Ihnen  
im Jahr 2025 Gesundheit, Frieden und  
Zuversicht schenken. ★★

Es ist aber auch Zeit VERGELT`S GOTT  
zu sagen, all den vielen helfenden Händen,  
für Ihre vielfältige Unterstützung im  
abgelaufenen Jahr in unseren Pfarren.

PGR - Damschach, Köstenberg, Sternberg

Gerne stehen wir im Pfarrverband für seelsorgliche Gespräche zur Verfügung:

Pfarrprovisor **Bruno J.S. Arava**: Tel. 0676 8772 5322,

Kaplan **Thomas Sagili**: Tel. 0676 8772 5399,

Diakon Ing. **Rudolf Kofler**: 0664 3871 301

**Bürozeiten** von Pfarrprovisor **Bruno J. S. Arava**:

Mittwoch und Donnerstag von 9 bis 11 Uhr Tel. 0676 8772 5322 | E-Mail: [rajeshv28@gmail.com](mailto:rajeshv28@gmail.com)

Wir bitten um Terminvereinbarung!

**Ehrenamtliche Hospizbegleitung: Margarethe Mendel - Tel. 0664 3935192**

# JUGEND NEWS

Familienmesse und Vorstellung d. Firmlinge:

Pfarre DA: Sonntag, 8. Dez. um 8:30 Uhr

Pfarre KÖ: Samstag, 14. Dez. um 18 Uhr

Pfarre ST: Samstag, 21. Dez. um 18 Uhr

Dienstag, 24. Dez. - Hl. Abend - Kindermette

KÖSTENBERG: 15 Uhr

UMBERG: 15 Uhr

RAGAIN: 16:15 Uhr Wort-Gottes- Dienst



## 20-C+M+B-25

Zum Jahresbeginn ziehen unsere Sternsinger\*innen wieder von Haus zu Haus, um die weihnachtliche

Friedensbotschaft und den Segen für das neue Jahr zu bringen. Ihr Einsatz gilt auch einer besseren Welt, die Spenden werden für unsere Mitmenschen in Armutregionen verwendet. Bitte öffnet den Kindern, Jugendlichen und Begleitern eure Türen und Herzen!

**Vergelt`s Gott im Voraus!**

Pfarre KÖ: Du kannst den Nikolo einladen deine Familie am 5. Dezember zu besuchen.

Anmeldungen bis 3. Dezember im Pfarrbüro  
– Tel. 04274/2077 oder 0676 8772 7517

Bürozeiten: Dienstag und Donnerstag 9-11 Uhr

E-Mail: koestenberg@kath-pfarre-kaernten.at



**Herzliche Einladung – Rorate**



Filialkirche **Oberdorf**-Mittwoch, 11. Dez. um 7 Uhr

**Damtschach**: Freitag, 13. Dez. um 7 Uhr

Gerne möchten die Kinder der Volksschulen mit Euch eine besinnliche Morgenandacht feiern!  
(Anschl. gibt es eine kleine Stärkung!)

Die Sternsinger besuchen Sie:

In der Pfarre **Damtschach**:

Donnerstag, 2. Jän. 2025:

Damtschach, Ragain, UMBERG

Freitag, 3. Jän. 2025: Kaltschach und Trabernig

Sonntag, 5. 1. gestalten die Sternsinger um 8:30 Uhr die Hl. Messe.

In der Pfarre **Köstenberg**:

Donnerstag, 2. Jän. und Freitag, 3. Jän. 2025

Sonntag, 5. 1. gestalten die Sternsinger um 11 Uhr die Hl. Messe.

In der Pfarre **Sternberg**:

Donnerstag, 2. Jän. bis Samstag, 4. Jän. 2025

Montag, 6. Jän. um 11 Uhr - Sternsingermesse

**MINIS gesucht - Wir brauchen Verstärkung!**

Pfarrer Bruno und sein Team freuen sich auf DICH!

Wenn du Interesse und Zeit hast melde dich

für die Pfarre DA - Tel. 0676 8772 5322

Pfarre KÖ - Tel. 0664 7342 0602

Pfarre ST - Tel. 0650 764 0434

Ministrantenstunde - immer um 16 Uhr:

vor der Kirche DA: Don., 5. Dez. 2024

vor der Kirche KÖ: Don., 12. Dez. 2024

vor der Kirche ST: Don., 19. Dez. 2024

Impressum Pfarrverband: Pfarrbrief Damtschach, Köstenberg, Sternberg

Herausgeber: Röm. kath. Pfarramt Damtschach, Schulweg 17a, 9241 Wernberg, Tel. 04252 20125 | E-Mail: [damtschach@kath-pfarre-kaernten.at](mailto:damtschach@kath-pfarre-kaernten.at)

Für den Inhalt verantwortlich: Pfarrprovisor Bruno Jesu Stephen Arava, Grafik Titelblatt: v.gotthardt

Vorbehaltlich eventueller Terminänderungen!

Informationen dazu verkünden wir in den Hl. Messen, auf unseren Homepage-Seiten und in den Infotafeln!